**Phaåm 24: PHOÅ MOÂN, BOÀ-TAÙT QUAÙN THEÁ AÂM**

Baáy giôø, Boà-taùt Voâ Taän YÙ töø choã ngoài ñöùng daäy tròch aùo baøy vai beân phaûi, chaép tay höôùng veà Ñöùc Phaät thöa:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt Quaùn Theá AÂm vì nhaân duyeân gì maø teân laø Quaùn Theá AÂm?

Phaät baûo Boà-taùt Voâ Taän YÙ:

–Naøy thieän nam! Neáu coù voâ löôïng traêm ngaøn vaïn öùc chuùng sinh chòu caùc khoå naõo, nghe danh hieäu Boà-taùt Quaùn Theá AÂm naøy nhaát taâm goïi teân Boà-taùt Quaùn Theá AÂm, töùc thì Boà-taùt Quaùn Theá AÂm quaùn xeùt aâm thanh aáy laøm cho ñöôïc giaûi thoaùt.

Neáu coù ngöôøi trì danh hieäu Boà-taùt Quaùn Theá AÂm, duø vaøo löûa lôùn cuõng khoâng bò chaùy, laø nhôø thaàn löïc cuûa Boà-taùt. Neáu bò nöôùc lôùn cuoán troâi, goïi danh hieäu Boà-taùt naøy lieàn ñöôïc ñeán nôi caïn. Neáu coù traêm ngaøn vaïn öùc chuùng sinh vì tìm vaøng baïc, löu ly, xa cöø, maõ naõo, san hoâ, hoå phaùch, traân chaâu vaø caùc thöù ngoïc quyù maø vaøo bieån lôùn. Giaû söû coù gioù lôùn thoåi ghe thuyeàn aáy troâi daït ñeán nöôùc quyû La-saùt, trong ñoù duø chæ moät ngöôøi goïi danh hieäu Boà-taùt Quaùn Theá AÂm, thì caùc ngöôøi kia ñeàu ñöôïc thoaùt naïn quyû La-saùt, vì nhaân duyeân ñoù maø goïi teân laø Quaùn Theá AÂm.

Neáu coù ngöôøi saép bò gieát haïi, goïi teân Boà-taùt Quaùn Theá AÂm töùc thì dao gaäy aáy gaõy ra töøng ñoaïn, maø ñöôïc thoaùt khoûi. Neáu quyû Daï- xoa vaø quyû La-saùt ñaày trong coõi tam thieân ñaïi thieân muoán ñeán haïi ngöôøi, nghe goïi teân Boà-taùt Quaùn Theá AÂm, thì caùc quyû döõ khoâng theå duøng maét döõ ñeå nhìn, huoáng gì laøm haïi. Giaû söû coù ngöôøi bò toäi hay khoâng bò toäi, goâng cuøm xieàng xích troùi buoäc nôi thaân, goïi teân Boà-taùt Quaùn Theá AÂm, taát caû ñeàu gaõy naùt, lieàn ñöôïc giaûi thoaùt. Giaû söû coù vò thöông chuû daãn caùc ngöôøi buoân ñem nhieàu cuûa quyù, qua ñoaïn ñöôøng hieåm trong ñoù coù ngöôøi noùi lôùn raèng:

–Naøy caùc thieän nam! Ñöøng neân lo sôï, caùc vò haõy nhaát taâm xöng nieäm danh hieäu Boà-taùt Quaùn Theá AÂm, vò Boà-taùt aáy hay ñem laïi söï khoâng sôï haõi cöùu giuùp chuùng sinh. Neáu caùc oâng nieäm danh hieäu: “Nam-moâ Quaùn Theá AÂm Boà-taùt” thì ñöôïc thoaùt khoûi naïn taëc naøy.

Nhôø nghe nhö vaäy, nhöõng ngöôøi buoân ñoàng thanh nieäm danh hieäu Boà-taùt, lieàn ñöôïc giaûi thoaùt.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Naøy Voâ Taän YÙ! Ñaïi Boà-taùt Quaùn Theá AÂm coù söùc oai thaàn roäng lôùn nhö theá.

Neáu coù chuùng sinh naøo nhieàu loøng daâm duïc, thöôøng nieäm, cung kính Boà-taùt Quaùn Theá AÂm lieàn ñöôïc lìa duïc. Neáu coù ngöôøi naøo nhieàu loøng giaän hôøn, thöôøng cung kính nieäm Boà-taùt Quaùn Theá AÂm lieàn khoûi giaän hôøn. Neáu coù ngöôøi ngu si naøo thöôøng cung kính nieäm Boà- taùt Quaùn Theá AÂm, lieàn khoûi ngu si.

Naøy Voâ Taän YÙ! Boà-taùt Quaùn Theá AÂm coù söùc oai thaàn lôùn nhö theá, laøm nhieàu lôïi ích cho neân chuùng sinh taâm thöôøng nhôù nghó.

Neáu coù ngöôøi nöõ, muoán caàu con trai, leã baùi cuùng döôøng Boà-taùt Quaùn Theá AÂm, lieàn sinh con trai, phöôùc ñöùc trí tueä. Giaû söû muoán caàu con gaùi, lieàn sinh con gaùi coù töôùng xinh ñeïp, ñöôïc moïi ngöôøi kính meán, vì tröôùc ñaõ troàng coäi phöôùc ñöùc.

Voâ Taän YÙ! Boà-taùt Quaùn Theá AÂm coù söùc thaàn thoâng nhö theá. Chuùng sinh naøo cung kính leã laïy Boà-taùt Quaùn Theá AÂm thì phöôùc ñöùc chaúng toån giaûm, cho neân chuùng sinh ñeàu phaûi thoï trì danh hieäu Boà- taùt Quaùn Theá AÂm.

Voâ Taän YÙ! Neáu coù ngöôøi thoï trì danh hieäu cuûa saùu möôi hai öùc haèng haø sa Boà-taùt, laïi troïn ñôøi cuùng döôøng caùc thöùc aên uoáng, aùo quaàn, giöôøng naèm, thuoác thang… yù oâng nghó sao? Coâng ñöùc cuûa ngöôøi thieän nam, thieän nöõ ñoù coù nhieàu khoâng?

Voâ Taän YÙ thöa:

–Baïch Theá Toân, raát nhieàu! Phaät daïy:

–Neáu coù ngöôøi thoï trì danh hieäu Boà-taùt Quaùn Theá AÂm cho ñeán leã laïy, cuùng döôøng chæ trong choác laùt thì phöôùc ñöùc cuûa hai ngöôøi ñoù baèng nhau khoâng khaùc, traûi qua traêm ngaøn muoân öùc kieáp khoâng theå cuøng taän.

Boà-taùt Voâ Taän YÙ! Thoï trì danh hieäu Boà-taùt Quaùn Theá AÂm ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân phöôùc ñöùc lôïi ích nhö vaäy.

Voâ Taän YÙ Boà-taùt baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Boà-taùt Quaùn Theá AÂm giaùo hoùa ôû theá giôùi Ta- baø nhö theá naøo? Thuyeát phaùp cho chuùng sinh nhö theá naøo? Vaø duøng söùc phöông tieän nhö theá naøo?

Phaät baûo Boà-taùt Voâ Taän YÙ:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Thieän nam! Neáu chuùng sinh trong quoác ñoä naøo caàn thaân Phaät ñeå ñoä thoaùt thì Boà-taùt Quaùn Theá AÂm lieàn hieän thaân Phaät ñeå noùi phaùp.

Ngöôøi caàn duøng thaân Duyeân giaùc ñeå ñoä thoaùt thì Boà-taùt hieän thaân Duyeân giaùc ñeå noùi phaùp.

Ngöôøi caàn duøng thaân Bích-chi-phaät ñeå ñoä thoaùt thì Boà-taùt hieän thaân Bích-chi-phaät ñeå noùi phaùp.

Ngöôøi caàn duøng thaân Thanh vaên ñeå ñoä thoaùt thì Boà-taùt hieän thaân Thanh vaên ñeå noùi phaùp.

Ngöôøi caàn duøng thaân Phaïm vöông ñeå ñoä thoaùt thì Boà-taùt hieän thaân Phaïm vöông ñeå noùi phaùp.

Ngöôøi caàn duøng thaân Ñeá Thích ñeå ñoä thoaùt thì Boà-taùt hieän thaân Ñeá thích ñeå noùi phaùp.

Ngöôøi caàn duøng thaân Töï taïi thieân ñeå ñoä thoaùt thì Boà-taùt hieän thaân Töï taïi thieân ñeå noùi phaùp.

Ngöôøi caàn duøng thaân Ñaïi Töï taïi thieân ñeå ñoä thoaùt thì Boà-taùt hieän thaân Ñaïi Töï taïi thieân ñeå noùi phaùp.

Ngöôøi caàn duøng thaân Thieân ñaïi Töôùng quaân ñeå ñoä thoaùt thì Boà- taùt hieän thaân Thieân ñaïi Töôùng quaân ñeå noùi phaùp.

Ngöôøi caàn duøng thaân Tyø-sa-moân ñeå ñoä thoaùt thì Boà-taùt hieän thaân Tyø-sa-moân ñeå noùi phaùp.

Ngöôøi caàn duøng thaân Tieåu vöông ñeå ñoä thoaùt thì Boà-taùt hieän thaân Tieåu vöông ñeå noùi phaùp.

Ngöôøi caàn duøng thaân Tröôûng giaû ñeå ñoä thoaùt thì Boà-taùt hieän thaân Tröôûng giaû ñeå noùi phaùp.

Ngöôøi caàn duøng thaân Cö só ñeå ñoä thoaùt thì Boà-taùt hieän thaân Cö só ñeå noùi phaùp.

Ngöôøi caàn duøng thaân Teå quan ñeå ñoä thoaùt thì Boà-taùt hieän thaân Teå quan ñeå noùi phaùp.

Ngöôøi caàn duøng thaân Baø-la-moân ñeå ñoä thoaùt thì Boà-taùt hieän thaân Baø-la-moân ñeå noùi phaùp.

Ngöôøi caàn duøng thaân Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø- di ñeå ñoä thoaùt thì Boà-taùt hieän thaân Tyø-kheo, Tyø-kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di ñeå noùi phaùp.

Ngöôøi caàn duøng thaân phuï nöõ cuûa Tröôûng giaû, Cö só, Teå quan, Baø-la-moân ñeå ñoä thoaùt thì Boà-taùt hieän thaân phuï nöõ cuûa Tröôûng giaû,

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Cö só, Teå quan, Baø-la-moân ñeå noùi phaùp.

Ngöôøi caàn duøng thaân Ñoàng nam, Ñoàng nöõ ñeå ñoä thoaùt thì Boà- taùt hieän thaân Ñoàng nam, Ñoàng nöõ ñeå noùi phaùp.

Ngöôøi caàn duøng thaân Trôøi, Roàng, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laàu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø, Nhaân phi nhaân ñeå ñoä thoaùt thì Boà-taùt hieän thaân taát caû ñeå noùi phaùp.

Ngöôøi caàn duøng thaân Chaáp kim cang ñeå ñoä thoaùt thì Boà-taùt hieän thaân Chaáp kim cang ñeå noùi phaùp.

Voâ Taän YÙ! Boà-taùt Quaùn Theá AÂm thaønh töïu caùc coâng ñöùc nhö theá, baèng nhieàu thaân hình ñeán caùc coõi nöôùc ñeå ñoä thoaùt chuùng sinh cho neân caùc oâng phaûi moät loøng cuùng döôøng Boà-taùt Quaùn Theá AÂm.

Ñaïi Boà-taùt Quaùn Theá AÂm naøy boá thí söï khoâng lo sôï, sôï haõi. ÔÛ nôi tai naïn sôï seät, Boà-taùt hay ban cho söï khoâng sôï, cho neân coõi Ta-baø naøy ñeàu goïi ngaøi laø Baäc cho söï khoâng sôï.

Boà-taùt Voâ Taän YÙ baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân! Luùc naøy con muoán cuùng döôøng Boà-taùt Quaùn Theá AÂm.

Voâ Taän YÙ lieàn côûi chuoãi ngoïc quyù baùu giaù trò traêm ngaøn löôïng vaøng ôû nôi coå ñem trao cho Boà-taùt Quaùn Theá AÂm vaø noùi:

–Thöa Boà-taùt, xin nhaän laáy chuoãi ngoïc quyù baùu naøy.

Khi aáy, Boà-taùt Quaùn Theá AÂm chaúng chòu nhaän chuoãi. Voâ Taän YÙ laïi thöa:

–Xin Boà-taùt thöông chuùng con maø nhaän chuoãi ngoïc naøy. Baáy giôø, Phaät baûo Boà-taùt Quaùn Theá AÂm:

–OÂng haõy laân maãn Boà-taùt Voâ Taän YÙ vaø boán chuùng cuøng Trôøi, Roàng, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laàu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu- la-giaø, Nhaân phi nhaân… maø nhaän chuoãi ngoïc.

Töùc thôøi Boà-taùt Quaùn Theá AÂm laân maãn boán chuùng Trôøi, Roàng, Nhaân phi nhaân… nhaän chuoãi ngoïc ñoù chia laøm hai phaàn. Moät phaàn daâng leân Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, moät phaàn daâng cuùng thaùp Phaät Ña Baûo.

Naøy Voâ Taän YÙ! Boà-taùt Quaùn Theá AÂm coù söùc thaàn thoâng töï taïi nhö theá, haønh hoùa khaép coõi Ta-baø.

Luùc ñoù, Boà-taùt Trang Nghieâm Traøng hoûi Boà-taùt Voâ Taän YÙ:

–Naøy Phaät töû! Vì nhaân duyeân gì maø goïi laø Quaùn Theá AÂm?

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Boà-taùt Voâ Taän YÙ lieàn quaùn xeùt heát haïnh nguyeän nhö bieån trong quaù khöù cuûa Boà-taùt Quaùn Theá AÂm, roài noùi vôùi Boà-taùt Trang Nghieâm Traøng:

–Naøy Phaät töû! Haõy laéng nghe vieäc laøm cuûa Boà-taùt Quaùn Theá AÂm. Roài noùi keä:

*Theá Toân ñuû töôùng toát Con hoûi söï vieäc kia Phaät töû, do duyeân gì Teân laø Quaùn Theá AÂm? Ñaáng ñaày ñuû töôùng toát Keä ñaùp Voâ Taän YÙ*

*OÂng nghe haïnh Quaùn AÂm, ÖÙng hieän khaép caùc nôi; Theä roäng saâu nhö bieån Nhieàu kieáp chaúng nghó baøn Haàu nhieàu ngaøn Ñöùc Phaät Phaùt nguyeän thanh tònh lôùn. Ta löôïc noùi cho oâng*

*Nghe teân cuøng thaáy thaân, Taâm nieäm khoâng uoång phí Dieät tröø khoå caùc coõi.*

*Neáu bò ai gaây haïi*

*Xoâ xuoáng haàm löûa lôùn, Do söùc nieäm Quan AÂm Haàm löûa thaønh ao maùt. Hoaëc troâi ngoaøi bieån lôùn Bò naïn quyû, caù, roàng*

*Do söùc nieäm Quan AÂm Soùng lôùn chaúng nhaän chìm. Hoaëc treân ñænh Tu-di*

*Bò ngöôøi ñaåy rôùt xuoáng Do söùc nieäm Quan AÂm Nhö maët trôøi treân khoâng. Hoaëc bò ngöôøi aùc röôït Rôùt xuoáng nuùi Kim cang*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Do söùc nieäm Quan AÂm Chaúng toån ñeán maûy loâng. Hoaëc gaëp oaùn taëc vaây Ñeàu caàm dao laøm haïi*

*Do söùc nieäm Quan AÂm Chuùng lieàn sinh loøng laønh. Hoaëc bò khoå naïn vua*

*Saép bò haønh hình cheát Do söùc nieäm Quan AÂm Ñao lieàn gaõy töøng ñoaïn. Hoaëc tuø caám xieàng xích Tay chaân bò goâng cuøm Do söùc nieäm Quan AÂm Thaùo raõ ñöôïc giaûi thoaùt. Duøng thuoác ñoäc buøa chuù*

*Muoán laøm haïi thaân ngöôøi Do söùc nieäm Quan AÂm Trôû laïi ngöôøi gaây ra.*

*Hoaëc gaëp La-saùt döõ Caùc loaøi quyû roàng ñoäc Do söùc nieäm Quan AÂm Taát caû khoâng daùm haïi. Hoaëc thuù döõ vaây quanh Nanh vuoát nhoïn ñaùng sôï Do söùc nieäm Quan AÂm Voäi vaøng chaïy maát caû. Raén ñoäc cuøng boø caïp Hôi ñoäc khoùi löûa ñoát*

*Do söùc nieäm Quan AÂm Nghe tieáng töï boû ñi.*

*Maây saám noå, seùt ñaùnh Tuoân ñaù, xoái möa lôùn Do söùc nieäm Quan AÂm Töùc khaéc lieàn tieâu tan. Chuùng sinh bò khoå aùch*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Traêm ngaøn khoå böùc thaân Quan AÂm söùc trí dieäu Hay cöùu khoå theá gian.*

*Ñaày ñuû söùc thaàn thoâng Roäng tu trí phöông tieän Caùc coõi nöôùc möôøi phöông Khoâng coõi naøo khoâng hieän. Caùc loaøi trong ñöôøng döõ Ñòa nguïc, quyû, suùc sinh Khoå sinh, giaø, beänh, cheát Daàn daàn ñeàu tieâu heát*

*Quaùn chaân, quaùn thanh tònh Quaùn trí tueä roäng lôùn*

*Quaùn Töø vaø quaùn Bi*

*Luoân nguyeän caàu chieâm ngöôõng Haøo quang tònh trong saïch*

*AÙnh saùng phaù toái taêm Hay tieâu naïn khoùi löûa Chieáu saùng khaép theá gian. Loøng Bi vang nhö saám*

*YÙ Töø nhö maây laønh Tuoân möa phaùp cam loà Tieâu tröø löûa phieàn naõo. Thöa kieän ñeán choã quan Sôï haõi trong quaân traän Do söùc nieäm Quan AÂm Oaùn thuø ñeàu lui tan.*

*Dieäu AÂm, Quaùn Theá AÂm Phaïm aâm, Haûi trieàu AÂm. Tieáng sieâu vieät hôn ñôøi Cho neân thöôøng phaûi nieäm. Nieäm nieäm chôù sinh nghi Baäc Tònh thaùnh Quaùn AÂm Choã khoå naõo beänh cheát Hay laøm vieäc cöùu giuùp.*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

thöa:

*Ñaày ñuû caùc coâng ñöùc Maét töø nhìn chuùng sinh,*

*Bieån phöôùc lôùn khoâng cuøng Cho neân phaûi ñaûnh leã.*

Luùc ñoù, Boà-taùt Trì Ñòa töø choã ngoài ñöùng daäy ñeán tröôùc Phaät

–Baïch Theá Toân! Chuùng sinh naøo nghe ñöôïc naêng löïc thaàn

thoâng thò hieän toaøn dieän, ñaïo nghieäp töï taïi cuûa Boà-taùt Quaùn Theá AÂm naøy, neân bieát coâng ñöùc ngöôøi ñoù chaúng ít.

Luùc Phaät noùi phaåm Phoå Moân naøy, trong chuùng coù taùm vaïn boán ngaøn chuùng sinh ñeàu phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

M

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)